

UNIVERZITA KARLOVA – PEDAGOGICKÁ FAKULTA

Katedra francouzského jazyka a literatury

OPONENTSKÝ POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Jméno diplomantky:	bc. Kristýna Kodrasová
Název práce:	Les premiers cours de FLE pour les débutants – Leçon zéro
Jazyk/ rozsah práce:	francouzština
Vedoucí:	Mgr. Tomáš Klinka, PhD.
Oponent:	PhDr. Sylva Nováková, PhD.

1. Cíl práce

Stanovených cílů bylo dosaženo v plném rozsahu (viz níže).

2. Zpracování obsahu

Posuzovanou práci tvoří v logické a přehledné struktuře tři kapitoly, které vhodně doplňují materiály shromážděné v oddílu *Annexes*.

Autorka byla při volbě tématu práce vedena zájmem o danou problematiku na základě vlastní negativní zkušenosti při počátečním objeovávání francouzštiny ve školním prostředí.

V první, teoretické, části, je ve dvou kapitolách pojednána problematika úvodních lekcí nejprve z hlediska pedagogicko-psychologického, s klíčovými slovy „prekoncepce“ a „motivace“, posléze objasněním pohledů na „leçon zéro“. Přestože autorka neměla k dispozici dostatek zdrojů souvisejících se zkoumaným tématem, byla schopna dobře formulovat dílčí závěry.

Jádrem práce je kapitola třetí; diplomantka v ní představuje vlastní analýzu deseti učebních souborů (metod) se zaměřením na sledovaný prvek, tedy úvodní hodina(y) jazyka. Zde nás může v pohledu diachronním překvapit zařazení metody Adomania do tzv. „velkých metod“; podle našeho názoru nejde o zásadní počín v oblasti FLE, který by přinesl změnu pohledu na výuku, jak je to v případě ostatních titulů (zde bychom mohli zařadit spíše některý z prvních titulů reprezentujících „*approche actionnelle*“ (např. titul *Latitude*).

Zajímavé je sledování rozdílů mezi úvodními lekcemi podle věku žáků a podle provenience metod (zde francouzské a české). Přes poměrně omezený vzorek zkoumaných metod můžeme konstatovat, že výsledky analýzy dobře postihují obecné jevy a tendence.

K podkapitole 4.3.3 si dovolíme poznamenat, že rozdíl dvou uvedených titulů nespočívá jen v dvojjazyčných zadáních, ale celkově v možnosti vyjadřovat v mateřském jazyce právě své představy a motivace. Velkým rozdílem je pak vybidnutí k audio-orálnímu kurzu v rámci úvodních hodin v případě české metody LFENplus1.

3. Formální a jazyková úroveň

Díky provázanosti jednotlivých oddílů působí text kompaktním dojmem. Tabulky v oddílech věnovaných analýze titulů jsou vyhotoveny s velkou pečlivostí a přispívají k přehlednosti práce.

Po formální stránce neshledáváme žádné závažné nedostatky, vyjadřování autorky je na velmi dobré úrovni, a to jak po stránce stylistické, tak odborné.

Diskutabilní je používání termínu „nultá lekce“ jako ekvivalentu „leçon zéro“ v českém překladu.

V české tradici cizojazyčné výuky existuje termín „úvodní hodina(y)“; nadto, v souladu s autorčím přesvědčením, žák nevstupuje do poznávání francouzštiny s nulovými znalostmi a dovednostmi. Každopádně by i termín „nultá hodina“ měl být v textu odlišen graficky.

Rozsah použitých pramenů se dá považovat za nadprůměrný, odkazy na použité zdroje jsou zařazovány s důsledností.

4. Přínos práce

Práce je dokladem autorčina cílevědomého směřování, zaujetí a poctivého přístupu při řešení zadaného úkolu. Svědčí o značné míře schopnosti aplikace souvisejících znalostí a dovedností získaných v pedagogických disciplínách.

Vhodná a důsledně uplatňovaná metodika zpracování vstupních informací a dílčích závěrů přináší relevantní informace a také inspiraci pro tvorbu úvodních hodin jazyka, které by odpovídaly jak principům moderní pedagogiky, tak očekávání potenciálního žakovského publika.

Otázky k obhajobě a další vyjádření, připomínky, náměty pro obhajobu práce:

Na základě výše uvedeného předloženou diplomovou práci k obhajobě **doporučuji**.

Datum: 5. 9. 2018

Podpis: PhDr. Sylva Nováková, PhD.